

IPS® Ceramic Etching Gel

English

Instructions for Use

Description

The use of IPS Ceramic Etching Gel generates retentive bonding surfaces on glass-ceramic restorations as a preparation for cementation. The etch pattern results in enhanced bonding strength between the cementation material and the glass-ceramic. IPS Ceramic Etching Gel is for professional use only and must not be applied in the oral cavity.

Composition

< 5 % hydrofluoric acid HF

Indication

Etching of the bonding surfaces to increase the micro-retentions on glass-ceramic restorations (leucite, lithium disilicate, Fluorapatite ceramics) as a preparation for incorporation.

Contraindication

– Any application in the oral cavity
– Etching of oxide ceramics (e.g. IPS e.max® ZirCAD)

Processing

Note

Preferably etch the reconstruction immediately before incorporation of the restoration. This prevents contamination during transport or try-in.

- Apply IPS Ceramic Etching Gel on the surfaces to be etched using a plastic spatula, disposable brush, or plastic application tip.
- Allow IPS Ceramic Etching Gel to react in accordance with the ceramic material to be etched. Prolonging the reaction time does not additionally enhance the bonding strength between the restoration and the cementation material.

The following etching times have to be observed:

– IPS e.max Press	20 sec.
– IPS e.max CAD	20 sec.
– IPS e.max ZirPress	20 sec.
– IPS e.max Ceram	20 sec.
– IPS Empress® Esthetic	60 sec.
– IPS Empress CAD	60 sec.
– IPS Classic®	120 sec.
– IPS InLine®	120 sec.
– IPS d.SIGN®	60 sec.

- Subsequently, rinse off the IPS Ceramic Etching Gel from the restoration under running water into a cup (polyethylene approx. 250 ml).
- Before incorporation, thoroughly dry the ceramic bonding surfaces and apply the bonding agent (e.g. Monobond-S) according to the Instructions for Use in conjunction with the cementation material.

Neutralization of the IPS Ceramic Etching Gel

- To neutralize the diluted solution of etching gel and water, add the neutralizing powder and let it react for 5 minutes.
- 1 measuring spoon of IPS Ceramic Neutralizing Powder is suitable to neutralize the quantity of IPS Ceramic Etching Gel required for a large MOD inlay.
- After the reaction time, pour out the neutralized solution and rinse with copious amounts of water.

Storage

– 12–28 °C (54–82 °F)

– Protected from light

Note

The hydrofluoric acid in IPS Ceramic Etching Gel attacks quartz, silicate and borate glasses, as well as sanitary ceramics and various metals and alloys (e.g. high-grade steel). Nickel, copper, polyethylene, PVC, and Teflon are resistant to hydrofluoric acid.

Shelf life

See label / packaging

Special safety notes for the use of IPS Ceramic Etching Gel:

– **Hydrofluoric acid is highly toxic. It is strongly corrosive and does not cause any warning pain on the surface of skin and mucous membranes, but causes subsequent, painful in-depth effect.**
– **Contact with skin, eyes, and clothing must be prevented at all costs, since the material is extremely toxic and corrosive. In case of accidental skin contact, immediately rinse with copious amount of running water and immediately contact a physician!**
– **Wear acid resistant protective gloves, protective clothing, and goggles when working with IPS Ceramic Etching Gel.**
– **Close package immediately after use.**
– **Neutralize spilled IPS Ceramic Etching Gel with IPS Ceramic Neutralizing Powder and rinse with copious amounts of water.**
– **Store out of the reach of children!**

Date information prepared: 03/2007

These materials have been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the materials for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Description and data constitute no warranty of attributes.

IPS® Ceramic Ätzgel

Deutsch

Verarbeitungsanleitung

Produktebeschreibung

Durch den Einsatz von IPS Ceramic Ätzgel werden retentive Haftflächen an Glaskeramikarbeiten als Vorbereitung auf die Befestigung erzeugt. Das Ätzrelief führt zu einer Erhöhung der Verbundfestigkeit zwischen dem Befestigungsmaterial und der Glaskeramik. IPS Ceramic Ätzgel ist ausschliesslich für den fachlichen Gebrauch bestimmt und darf nicht im Munde angewendet werden.

Zusammensetzung

< 5 % Fluorwasserstoffsäure HF

Indikation

Ätzung der Verbundflächen zur Erhöhung der Mikroretentionen an Glaskeramikrestaurationen (Leuzit-, Lithium-disilikat-, Fluorapatit-Keramiken) als Vorbereitung auf die Eingliederung.

Kontraindikation

– jegliche Anwendung im Munde
– Ätzen von Oxid-Keramiken (z.B. IPS e.max® ZirCAD)

Verarbeitung

Hinweis

Das Ätzen der Rekonstruktion vorzugsweise kurz vor der Eingliederung der Arbeit durchführen. Dies schliesst eine Kontamination beim Transport oder während der Einprobe aus.

- IPS Ceramic Ätzgel mit einem Kunststoffspatel, Einweg-pinsel oder Kunststoff-Applikationsspitzen auf die zu ätzende Flächen auftragen.
- IPS Ceramic Ätzgel je nach zu ätzender Keramik einwirken lassen. Eine Verlängerung der Einwirkdauer bewirkt keine weitere Verbesserung der Verbundfestigkeit zwischen Restauration und Befestigungsmaterial.

Die Ätzzeiten sind wie folgt einzuhalten:

– IPS e.max Press	20 Sek.
– IPS e.max CAD	20 Sek.
– IPS e.max ZirPress	20 Sek.
– IPS e.max Ceram	20 Sek.
– IPS Empress® Esthetic	60 Sek.
– IPS Empress CAD	60 Sek.
– IPS Classic®	120 Sek.
– IPS InLine®	120 Sek.
– IPS d.SIGN®	60 Sek.

- Anschließend das IPS Ceramic Ätzgel unter fließendem Wasser von der Restauration in einen Becher (Polyethylen ca. 250 ml) spülen.
- Vor dem Eingliedern die Keramik-Verbundfläche gut trocken und den Haftvermittler (z.B Monobond-S) gemäss Verarbeitungsanleitung in Verbindung mit dem Befestigungsmaterial anwenden.

Neutralisation des IPS Ceramic Ätzgels

– Zur Neutralisation der verdünnten Lösung von Ätzgel in Wasser das Neutralisationspulver dazugeben und 5 Minuten einwirken lassen.
– 1 Dosierlöffel IPS Ceramic Neutralisationspulver neutralisiert die Menge an IPS Ceramic Ätzgel, die für ein grosses MOD Inlay benötigt wird.
– Nach der Einwirkungszeit die neutralisierte Lösung unter kräftigem Nachspülen mit Wasser ausgießen.

Lagerung

– 12–28 °C (54–82 °F)

– Lichtgeschützt

Hinweis

Die im IPS Ceramic Ätzgel enthaltene Fluorwasserstoffsäure greift Quarz, Silikat- und Borat-Gläser, sowie Sanitärkeramiken und zahlreiche Metalle und Legierungen (z.B. Edelstahl) an. Beständig sind Nickel, Kupfer, Polyethylen, PVC und Teflon.

Lagerstabilität

Siehe Etikette/Verpackung

Besondere Vorsichtshinweise für den Gebrauch

– **Fluorwasserstoffsäure ist sehr giftig. Sie wirkt stark ätzend und ohne Warnschmerz auf Hautoberfläche und Schleimhäute mit verspäteter, schmerzhafter Tiefenwirkung.**
– **Berührung mit der Haut, Augen und Kleidung unbedingt vermeiden, da sehr giftig und ätzend. Bei Hautkontakt sofort mit fließendem Wasser abspülen und sofort den Arzt kontaktieren!**
– **Säurebeständige Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Schutzbrille während der Verarbeitung tragen.**
– **Packung nach Gebrauch sofort verschliessen.**
– **Verschüttetes IPS Ceramic Ätzgel mit IPS Ceramic Neutralisationspulver neutralisieren und mit viel Wasser nachspülen.**
– **Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**

Erstellung der Verarbeitungsanleitung: 03/2007

Das Material wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinfor-mation angeführt sind.

IPS® Ceramic Gel de mordançage

Français

Mode d’emploi

Description

Le gel de mordançage IPS Ceramic sert à la création de surfaces de liaison rétentes sur des restaurations en vitro-céramique dans le cadre de la préparation au collage. Le relief obtenu augmente l’adhésion entre le matériau de collage et la céramique.

Le gel de mordançage IPS Ceramic est exclusivement réservé à l’usage professionnel et ne doit pas être utilisé en bouche.

Composition

<5% d’acide fluorhydrique HF

Indication

Mordançage des surfaces de liaison pour augmenter les micro-rétentions des restaurations en vitro-céramique (céramiques à base de leucite, di-silicate de lithium et de fluoroapatite) afin d’augmenter les valeurs de liaison.

Contre-indication

– toute utilisation en bouche
– mordançage de céramiques à base d’oxyde (par ex. IPS e.max® ZirCAD)

Mise en oeuvre

Remarque

Réaliser le mordançage de la restauration de préférence immédiatement avant de procéder aux étapes de collage. Cette procédure évite une contamination pendant le transport ou l’essayage.

- Appliquer le gel de mordançage IPS Ceramic sur la surface à morderncer à l’aide d’une spatule plastique, d’un pinceau à usage unique ou d’une pointe plastique
- Laisser agir le gel IPS Ceramic selon la céramique à morderncer. Une prolongation du temps de réaction n’apporte pas d’amélioration supplémentaire des valeurs d’adhésion entre la restauration et le matériau de collage

Temps de mordançage à respecter :

– IPS e.max Press	20 sec.
– IPS e.max CAD	20 sec.
– IPS e.max ZirPress	20 sec.
– IPS e.max Ceram	20 sec.
– IPS Empress® Esthetic	60 sec.
– IPS Empress CAD	60 sec.
– IPS Classic®	120 sec.
– IPS InLine®	120 sec.
– IPS d.SIGN®	60 sec.

- Tenir ensuite la restauration au-dessus d’un récipient en polyéthylène (env. 250 ml) et rincer le gel de mordançage sous l’eau courante
- Avant de procéder aux étapes suivantes, bien sécher la surface concernée, utiliser l’agent de liaison (silane) et le composite de collage conformément au mode d’emploi

Neutralisation du gel de mordançage IPS Ceramic

– Pour neutraliser la solution, ajouter de la poudre neutralisante à de l’eau et laisser agir pendant 5 minutes
– 1 mesure de poudre neutralisante permet de neutraliser la quantité de gel utilisée pour un gros inlay MOD
– Une fois le délai écoulé, verser dans l’évier la solution neutralisée puis rincer abondamment à l’eau

Stockage

– 12–28 °C (54–82 °F)

– A l’abri de la lumière

Remarque

L’acide fluorhydrique contenu dans le gel de mordançage attaque le quartz, le silicate, les verres de borate, la porcelaine sanitaire et de nombreux métaux et alliages (acier par ex.). Les matériaux qui y résistent sont le nickel, le cuivre, le polyéthylène, le PVC et le téflon.

Durée de stockage

Voir étiquette/emballage

Mesures de précaution particulières pour l’emploi :

– **L’acide fluorhydrique est très toxique. C’est un agent corrosif qui produit des lésions indolores de l’épiderme et des muqueuses avec une action en profondeur retardée et douloureuse**
– **Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements, car il est très toxique et corrosif. En cas de contact cutané, rincer aussitôt à l’eau et consulter immédiatement un médecin**
– **Son utilisation nécessite le port de gants résistant aux acides, un vêtement de protection et des lunettes de protection**
– **Refermer le flacon aussitôt après utilisation**
– **Dans le cas où du gel de mordançage est répandu, neutraliser celui-ci avec la poudre neutralisante IPS Ceramic et rincer abondamment à l’eau**
– **Ne pas laisser à la portée des enfants !**

Date d’édition : 03/2007

Ce matériau a été développé en vue d’une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d’emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d’une utilisation à d’autres fins que celles indiquées n’engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l’appropriation du matériau à l’utilisation prévue et ce d’autant plus si celle-ci n’est pas citée dans le mode d’emploi.

IPS® Ceramic Gel mordenzante

Italiano

Istruzioni d’uso

Descrizione prodotto

Grazie all’utilizzo di IPS Ceramic gel mordenzante, per la preparazione alla cementazione, si producono superfici di adesione ritentive sui lavori in vetroceramica. La trama di mordenzatura porta ad un aumento della resistenza del legame fra il cemento e la vetroceramica. IPS Ceramic gel mordenzante è destinato esclusivamente all’uso professionale e non deve essere impiegato in bocca.

Composizione

< 5 % acido fluoridrico HF

Indicazioni

Mordenzatura delle superfici di adesione per aumentare le microritenzioni dei restauri in vetroceramica (ceramiche a base di leucite, disilicato di litio, fluoroapatite) quale preparazione alla cementazione.

Controindicazioni

– qualsiasi utilizzo in bocca
– mordenzatura di ceramiche a base di ossidi (p.e. IPS e.max® ZirCAD)

Lavorazione

Avvertenza

Eseguire preferibilmente la mordenzatura della ricostruzione poco prima della cementazione del restauro. In tal modo si esclude una contaminazione con il trasporto oppure durante la messa in prova.

- Applicare IPS Ceramic gel mordenzante con una spatola in plastica sulle superfici da mordenzare.
- Lasciare agire IPS Ceramic gel mordenzante, a seconda del tipo di ceramica da mordenzare. Un prolungamento del tempo di azione non determina un ulteriore miglioramento della resistenza del legame fra restauro e cemento.

Rispettare i tempi di mordenzatura come segue:

– IPS e.max Press	20 sec.
– IPS e.max CAD	20 sec.
– IPS e.max ZirPress	20 sec.
– IPS e.max Ceram	20 sec.
– IPS Empress® Esthetic	60 sec.
– IPS Empress CAD	60 sec.
– IPS Classic®	120 sec.
– IPS InLine®	120 sec.
– IPS d.SIGN®	60 sec.

- Quindi risciacquare IPS Ceramic gel mordenzante sotto acqua corrente raccogliendolo in un bicchiere in plastica (bicchiere in polietilene da ca. 250 ml).
- Prima della cementazione, asciugare correttamente la superficie di adesione della ceramica ed applicare l’adesivo (p.e. Monobond-S) secondo le istruzioni d’uso, in relazione al cemento impiegato.

Neutralizzazione di IPS Ceramic gel mordenzante

– Per la neutralizzazione, aggiungere la polvere neutralizzan-te alla soluzione precedentemente diluita con acqua e lasciare agire 5 minuti.
– 1 misurino di IPS Ceramic polvere neutralizzante neutralizza la quantità di IPS Ceramic gel mordenzante necessaria per un grande inlay MOD.
– Dopo il tempo di azione, svuotare la soluzione neutralizzata sciacciando quindi accuratamente.

Conservazione

– 12–28 °C (54–82 °F)

– Protetto da luce

Avvertenza
L’acido fluoridrico contenuto in IPS Ceramic gel mordenzante agredisce quarzo, vetro a base di silicato e borace, nonché le ceramiche dei sanitari, numerosi metalli e leghe (p.e. acciaio inossidabile). Sono resistenti all’acido nichel, rame, polietilene, PVC e Teflon.

Stabilità di conservazione

Vedi etichetta / confezionamento

Particolari avvertenze per l’uso

– **L’acido fluoridrico è molto tossico, ha un effetto fortemente corrosivo, privo di dolore, sulla superficie cutanea e sulle mucose con reazione dolorosa ritardata e profonda.**
– **Evitare assolutamente il contatto con la cute, gli occhi e gli abiti, in quanto altamente tossico e corrosivo. In caso di contatto cutaneo, sciacquare immediatamente con acqua corrente e contattare immediatamente il medico!**
– **Durante la lavorazione, indossare guanti, occhiali ed abiti di protezione resistente agli acidi.**
– **Chiudere la confezione immediatamente dopo l’uso.**
– **Neutralizzare IPS Ceramic gel mordenzante versato accidentalmente con la polvere neutralizzante e sciacquare accuratamente con molta acqua.**
– **Conservare fuori dalla portata di bambini!**

Sesura delle istruzioni d’uso: 03/2007

Il prodotto è stato realizzato per l’impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d’uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L’utente è tenuto a controllare personalmente l’idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d’uso.